



# MOBILER HYDRAULISCHER FEDERSPANNER

## FSM 750 H

ARTIKEL-NR. 24222



**LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE  
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN  
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

**© DEMA VERTRIEBS-GMBH**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>3</b>
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
<b>2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG.....</b>	<b>4</b>
<b>3 MONTAGE &amp; AUFBAU .....</b>	<b>4</b>
<b>4 BEDIENUNG .....</b>	<b>5</b>
<b>5 WARTUNG .....</b>	<b>6</b>
<b>6 ENTSORGUNG .....</b>	<b>6</b>
<b>7 TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>6</b>
<b>8 EXPLOSIONSZEICHNUNG.....</b>	<b>7</b>
<b>9 TEILELISTE .....</b>	<b>8</b>
<b>10 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....</b>	<b>9</b>

# 1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Benutzen Sie bei all Ihren Arbeiten immer eine entsprechende Schutzausrüstung wie z.B. Arbeitshandschuhe, Arbeitsschuhe, etc.
- Achten Sie immer darauf, dass beim Arbeitsvorgang niemals Körperteile in Gefahrenbereiche gelangen können.
- Vergewissern Sie sich stets dass der des Fahrzeugs an dem Sie arbeiten ausgeschaltet ist!
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern.
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen.
- WICHTIG: Lassen Sie das Gerät nach der Montage mindestens eine halbe Stunde ruhen, damit eventuelle Luftpolster aus dem Hydrauliköl entweichen können.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

## 1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Der Federspanner eignet sich zum Spannen von (Fahrzeug-) Federn.
- Der Federspanner eignet sich nicht zum Einspannen von Werkstücken.

## 2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG



Beachten Sie die Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsbrille!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschuhe!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitskleidung!



Überschreiten Sie niemals die maximale Belastung!



Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern.



Achtung, Gefahr!



Achtung, Quetschgefahr!

## 3 MONTAGE & AUFBAU

- Verwenden Sie die Explosionszeichnung bzw. die Teileliste als Aufbauhilfe!
- Verschrauben Sie den Schlauch (021) mit dem Verbindungsstück (022) und dem Staubschutz (023).
- Schieben Sie nun den vormontierten Schlauch in die Verbindungskappe (010)



- Wählen Sie nun die passenden Schuhe aus (001 / 055)



- Demontieren Sie gegebenenfalls die bereits angebrachten Schuhe. Lösen Sie hierfür die Schrauben womit die Schuhe befestigt sind.



- Nachdem die Schuhe demontiert sind müssen Sie lediglich die von Ihnen gewünschten Schuhe montieren. Achten Sie darauf, dass die „Einkerbungen“ immer zueinander zeigen.

## 4 BETRIEB

Bei der Demontage der Federn sollten Sie immer eine aktuelle Anleitung des Fahrzeugherstellers zur Hand haben, da hier einige Spezifikationen beim Federbeinausbau aufgeführt sein können.

- Entfetten und reinigen Sie die zu spannende Feder. Versuchen Sie niemals eine schmutzige Feder zu spannen (Verletzungsgefahr).
- Drehen Sie das Ablassventil (026) komplett auf damit mögliche Spannungen aus dem Hydrauliköl entweichen können.



- Drehen Sie nun das Ablassventil (026) wieder zu!
- Setzen Sie die zu spannende Feder zwischen den Federspanner indem Sie die Schuhe einfach seitlich über und unter die Feder schieben.

- Pumpen Sie langsam mit Hilfe des Handgriffs (044) den Federspanner zusammen.
- Fahren Sie solange mit dem Pumpen fort bis die Feder gespannt ist.
- Entfernen Sie nun die Sicherungsmutter und Sicherungsscheibe des Federbeines.  
**ACHTUNG:** Versuchen Sie niemals die Mutter zu entfernen ohne dass die Feder vorher gespannt ist!
- Sobald die Sicherungsmutter und die Sicherungsscheibe des Federbeines entfernt sind entspannen Sie die Feder indem Sie das Ablassventil (026) langsam aufdrehen.
- Entfernen Sie nun die Feder.
- Zum Einsetzen einer neuen Feder pumpen Sie die Feder wieder wie oben beschrieben zusammen und befestigen die Sicherungsmutter und Sicherungsscheibe des Federbeins.
- Entspannen Sie die Feder erst wieder wenn Sie sich absolut sicher sind das die Sicherungsmutter und Sicherungsscheibe wieder fest angezogen sind!

## 5 WARTUNG

- Reinigen Sie den Federspanner niemals mit aggressiven Reinigungs- und Lösungsmitteln!
- Lagern Sie den Federspanner niemals an feuchten oder nassen Lagerorten.
- Drehen Sie vor der Einlagerung das Ablassventil (026) immer komplett auf.
- Schmieren Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.
- Tauschen Sie nach mindestens 6 Monaten das Hydrauliköl aus.
- Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz alle Teile, tauschen Sie kaputte und defekte Teile umgehend aus.

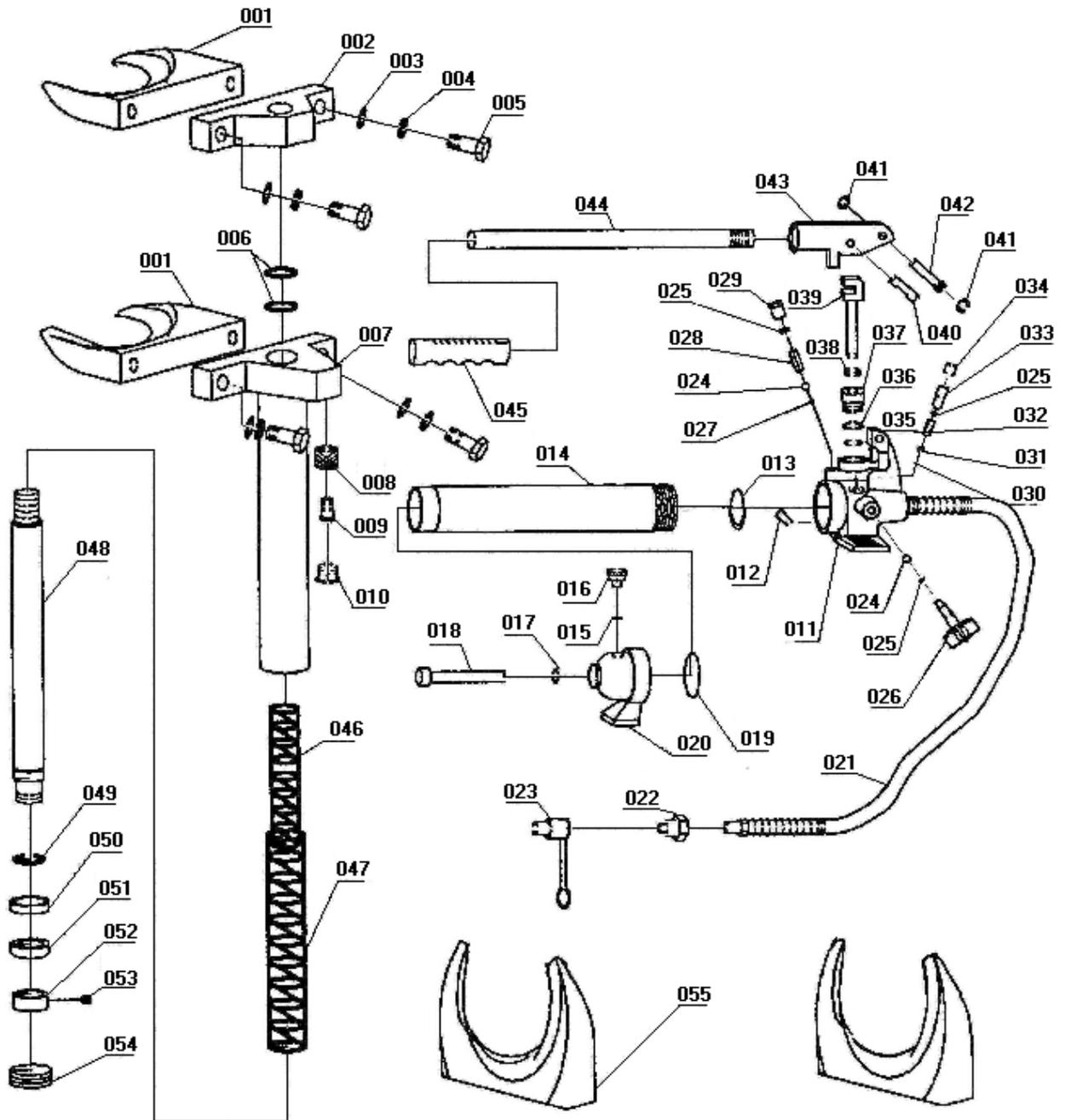
## 6 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

## 7 TECHNISCHE DATEN

<b>Max. Druckkraft</b>	750 kg
<b>Spreizung</b>	130 – 240 mm
<b>Nutzbarer Federdurchmesser: Teller Satz 1</b>	95 bis 125 mm
<b>Nutzbarer Federdurchmesser: Teller Satz 2</b>	115 bis 150 mm
<b>Maße (ohne Spannteller) LxBxH</b>	560 x 150 x 90 mm
<b>Gewicht</b>	ca. 21 kg

# 8 EXPLOSIONSZEICHNUNG



## 9 TEILELISTE

Nr.	Bezeichnung	Stück	Nr.	Bezeichnung	Stück
001	Schuhe	2	029	Schraube	1
002	Schuhaufnahme	1	030	Kugel	1
003	Mutter M16	4	031	Kugelkappe	1
004	Federscheibe M16	4	032	Feder	1
005	Schraube M16x40	4	033	Schraube	1
006	Dichtungsring	2	034	Schraubenkappe	1
007	Zylinder	1	035	Dichtungsring	1
008	Verbindungsmutter	1	036	Nylon Seegering	1
009	Verbindungsschraube	1	037	Schraube	1
010	Verbindungsstück Kappe	1	038	Dichtungsring	1
011	Ventilblock	1	039	Kleiner Kolben	1
012	Öl-Filter	1	040	Pin	1
013	Dichtungsring	1	041	Haltering	2
014	Speicher	1	042	Pin	1
015	Seegering	1	043	Griffsockel	1
016	Mutter	1	044	Handgriff	1
017	Seegering	1	045	Gummihülle	1
018	Zugstange	1	046	Feder S	1
019	Dichtungsring	1	047	Feder B	1
020	Pumpenkopf	1	048	Kolben	1
021	Schlauch	1	049	Haltering	1
022	Verbindungsstück	1	050	Seegering	1
023	Staubschutz	1	051	Buchse	1
024	Kugel	2	052	Kolbenschraube	1
025	Dichtungsring	3	053	Schraube	1
026	Ablassventil	1	054	Gehäuse	1
027	Kugel	1	055	Schuhe (groß)	2
028	Feder	1			

# 10 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## EU-Konformitätserklärung

*EU Declaration of Conformity*

**Hiermit erklären wir,**

*We herewith declare*

**DEMA-Vertriebs GmbH**

**Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany**

**Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.**

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.*

**Bezeichnung des Geräts:**

*Machine Description:*

**Mobiler hydr. Federspanner FSM 750 H**

**Artikel-Nr.:**

*Article-No.:*

**24222**

**Einschlägige EU-Richtlinien:**

*EU-Directives:*

**2006/42/EG**

**Angewandte harmonisierte Normen:**

*Applicable harmonized standards:*

**EN 12100:2010**

**Prüfberichtnr.:**

*Testreport number.:*

**IN-SH-5605-18005**

**Prüfinstitut:**

*Testing institut:*

**SGS**

**Dokumentenverantwortlicher:**

*Responsible for Documents:*

**Romeo Gut  
Birkichstrasse 8  
74549 Wolpertshausen**

**Ort:**

*Place:*

**Übrigshausen**

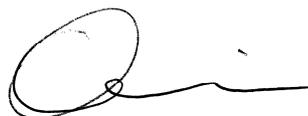
**Datum:**

*Date:*

**03.01.2018**

**Herstellerunterschrift:**

*Authorised Signature:*



**Angaben zum Unterzeichner:**

*Title of Signatory:*

**Hr. Abendschein, Geschäftsführer**